

Installation Guidelines
For
SE-Rated Single Load Manual
Transfer Switches 6333 / 6334

⚠ DANGER!



**NOT INTENDED FOR USE IN CRITICAL
LIFE SUPPORT APPLICATIONS.**



**ONLY QUALIFIED ELECTRICIANS OR
CONTRACTORS SHOULD ATTEMPT
INSTALLATION!**

This manual should remain with the unit.

**This manual must be used in conjunction
with the appropriate owner's manual.**

Forward

Thank you for purchasing a Generac Single Load Manual Transfer Switch to safely connect a portable generator to your home or business (single phase only), recommended to be used as the disconnect panel for a single 120/240VAC load or to feed a subpanel for multiple loads, see Installation Diagrams for typical installations. Use where the main electrical panel is located indoors. This product is suitable for service entrance equipment.

READ THIS MANUAL THOROUGHLY. This manual has been prepared to familiarize personnel involved with the installation of transfer switches with the manufacturer's installation requirements. Information and instructions contained herein are not intended to replace or supersede, local, state, or national safety, electrical, and building codes pertaining to such installations. Applicable laws, codes, and standards must always take precedence over the recommendations contained herein. Always check with the local Authority Having Jurisdiction (AHJ) for the codes or standards that apply.

Only authorized dealers or qualified, competent installation contractors or electricians thoroughly familiar with applicable codes, standards, and regulations should install this standby electric power system. The installation must be in strict compliance with all codes, standards, and regulations.

It is not intended that this manual be used by any unqualified person for the purpose of installing a transfer switch. Installation, inspection, and testing of the system must be attempted only by competent, qualified electricians or installation contractors who are familiar with the equipment and with all installation codes and requirements.

It would be impossible to provide details for every installation configuration. For this reason, much of the information in this manual is general in nature. Illustrations of typical installations are not intended to serve as specific installation plans, but may be used in the planning and design process when considering the selection and purchase of a generator set for standby power applications. Always have the unit specific drawings and manuals on hand before beginning any installation.

⚠ CAUTION!

⚠ If a portable generator is used to power electrical load circuits normally powered by a utility power source, it is required by code to install a transfer switch. The transfer switch must effectively isolate the electrical system from the utility distribution system when the generator is operating. Failure to isolate an electrical system by such means may result in damage to the generator and may also result in injury or even death to utility power workers due to backfeed of electrical energy.

⚠ After the transfer switch has been installed, do nothing that might render the installation in non-compliance with such codes, standards, and regulations. Every effort was made to ensure that the information in this manual was both accurate and complete at the time it was released. However, the manufacturer reserves the right to change, alter, or otherwise improve this product at any time without notice.

WARNING!

California Proposition 65

Engine exhaust and some of its constituents are known to the state of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

WARNING!

California Proposition 65

This product contains or emits chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

Table of Contents

Forward	ii
Section 1 Safety	
1.1 Introduction	1
1.2 Safety Rules	1
1.3 General Hazards	2
1.4 Electrical Hazards	2
1.5 Fire Hazards	3
1.6 Explosion Hazards	3
1.7 Standards Index	3
Section 2 Installation	
2.1 Contents	5
2.2 Required Tools	5
2.2.1 Tools and Items Needed for Installation	5
2.2.2 Optional Items for Installation	
2.3 Specifications	5
2.4 Transfer Switch Installation	6
2.5 Wiring Diagram	6
Section 3 Operation	
3.1 Transferring from Utility Power to Generator Power	7
3.2 Transferring from Generator Power to Utility Power	7

This page intentionally left blank.

Section 1 Safety

1.1 — Introduction

Thank you for purchasing a Generac Single Load Manual Transfer Switch to safely connect a portable generator to your home or business (single phase only), recommended to be used as the disconnect panel for a single 120/240VAC load or to feed a subpanel for multiple loads, see Installation Diagrams for typical installations. Use where the main electrical panel is located indoors. This product is suitable for service entrance equipment

Read this manual thoroughly. If any portion is not understood, contact the nearest Authorized Generac Service Dealer for clarification. These individuals are trained/qualified service technicians familiar with the control systems and available options, and also have full access to drawings, publications, and other information required for a successful installation.

1.2 — Safety Rules

Throughout this publication, DANGER, WARNING, CAUTION, and NOTE boxes are used to alert personnel to special instructions about a particular operation that may be hazardous if performed incorrectly or carelessly. Observe them carefully. They indicate:

⚠ DANGER!

Indicates a hazardous situation or action that, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING!

Indicates a hazardous situation or action that, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ DANGER!

Indicates a hazardous situation or action that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE: Notes provide additional information important to a procedure or component.

These safety warnings cannot eliminate the hazards they indicate. Observing safety precautions and strict compliance with the special instructions while performing the action or service are essential to preventing accidents.

Four commonly used safety symbols accompany DANGER, WARNING, and CAUTION boxes and the type of information each indicates:



This symbol points out important safety information that, if not followed, could endanger personnel and/or property.



This symbol represents the potential for an Explosion Hazard.



This symbol represents the potential for a Fire Hazard.



This symbol represents the potential for an Electrical Shock Hazard.



SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important instructions that should be followed during installation of the transfer switch. The manufacturer suggests that these safety rules be copied and posted in potential hazard areas. Safety should be stressed to all installers, operators, potential operators, and service and repair technicians for this equipment.

The manufacturer cannot anticipate every possible circumstance that might involve a hazard. The warnings in this manual, and on tags and decals affixed to the unit, are not all-inclusive. If using a procedure, work method, or operating technique the manufacturer does not specifically recommend, ensure that it is safe for others. Also make sure the procedure, work method, or operating technique used does not result in unsafe conditions.

1.3 — General Hazards

- For safety reasons, the manufacturer recommends that this equipment be installed, serviced, and repaired by an Authorized Service Dealer or other competent, qualified electrician or installation technician who is familiar with all applicable codes, standards, and regulations.
- Ensure that the transfer switch is installed, operated, and serviced in accordance with the manufacturer's instructions and recommendations. Following installation, do nothing that might render the unit unsafe or in noncompliance.
- Keep the area around the transfer switch clean and uncluttered. Remove any materials that could become hazardous.
- When working on this equipment, remain alert at all times. Never work on the equipment when physically or mentally fatigued.
- Inspect the portable generator regularly, and promptly repair or replace any worn or damaged components using only factory approved parts and procedures.

1.4 — Electrical Hazards

- All generators produce dangerous electrical voltages and can cause fatal electrical shock. Utility power delivers extremely high and dangerous voltages to the transfer switch as well as the generator when it is in operation. Avoid contact with bare wires, terminals and other connections. Ensure all covers, guards, and barriers are in place, and that they are properly secured and/or locked before operation. If work must be done around an operating unit, stand on an insulated, dry surface to reduce potential shock hazard.
- Do not handle any kind of electrical device while standing in water, while barefoot, or while hands or feet are wet. DANGEROUS ELECTRICAL SHOCK MAY RESULT.
- If it is necessary to stand on metal or concrete while installing, operating, servicing, or repairing this equipment, lay down a dry wooden platform and cover with insulated mats before beginning.
- Verify that the portable generator is properly grounded.
- Wire gauge sizes of electrical wiring, cables, and cord sets must be adequate to handle the maximum electrical current (ampacity) to which it will be subjected.
- Before installing or servicing equipment, verify that all power voltage supplies are positively turned off at their sources. Failure to do so can result in hazardous and possibly fatal electrical shock.
- Connecting a portable generator to an electrical system normally supplied by an electric utility is by means of the transfer switch so as to isolate the generator's electric system from the electric utility distribution system when the portable generator is operating. Failure to isolate the two electric system power sources from each other by such means will result in damage to the portable generator and may also result in injury or death to utility power workers due to backfeed of electrical energy.
- In case of accident caused by electric shock, immediately shut down the source of electrical power. If this is not possible, attempt to free the victim from the live conductor. AVOID DIRECT CONTACT WITH THE VICTIM. Use a nonconducting implement, such as a dry rope or board, to free the victim from the live conductor. If the victim is unconscious, apply first aid and get immediate medical help.
- Do not wear jewelry when working on this equipment. Jewelry can conduct electricity resulting in electric shock, or may get caught in moving parts resulting in injury.

1.5 — Fire Hazards

- Keep a fire extinguisher near the portable generator and transfer switch at all times. Keep the extinguisher properly charged and be familiar with its use. Direct any questions to the local fire department.

NOTE: DO NOT use any carbon tetra-chloride type fire extinguishers. These fire extinguishers emit toxic fumes and the liquid can damage wiring insulation.

1.6 — Explosion Hazards

- Do not smoke around the generator. Immediately wipe up any fuel or oil spills. Ensure that no combustible materials are left in the generator compartment, or on or near the generator, as FIRE or EXPLOSION may result. Keep the area surrounding the generator clean and free of debris.
- All types of fuels are potentially FLAMMABLE and/or EXPLOSIVE and must be handled with care. Inspect the fuel system frequently and correct any leaks immediately. Be sure fuel supply lines are properly installed, purged, and leak tested before placing the generator set into service.

1.7 — Standards Index

Be sure the transfer switch is in strict compliance with all applicable local, state, and federal laws, codes, and regulations pertaining to such installations. Always use the current version or edition of the applicable law, code, and regulation as it applies to the local jurisdiction.

This page intentionally left blank.

Section 2 Installation

2.1 — Contents

What is Included in this Carton:

- Manual Transfer Switch with Utility and Generator main breakers mechanically interlocked preventing utility and generator from powering the load at the same time
- Hardware Kit (including Bonding Screw and Label to convert switch to Service Entrance rating)
- Documentation: Installation Manual and Product Registration card

2.2 — Required Tools

2.2.1— Tools and Items Needed for Installation:

- Safety eye goggles
- 1/4" and 11/32" nut drivers
- Straight blade and Phillips screwdriver
- Electric drill and drill bits
- Wire cutter/stripper
- NEW 2-pole, 60 Amp or 100 Amp 125/250V circuit breaker to install in main load center (see Table 1) manufactured by same as main load center
- Appropriately sized conduit, fittings, lock nuts and wire
- Anchors and screws to mount transfer switch to wall

2.2.2— Optional Items for Installation:

- Power Inlet Box that mounts outside for convenient generator connection to transfer switch
- Power Cord to connect generator to transfer switch via the power inlet box

2.3 — Specifications

Table 1: SPECIFICATIONS

Model	6333	6334
Max Generator Size in Watts (continuous)	15000 watts	25000 watts
UTILITY MAIN breaker, 1 Included, 1 additional required	60 Amp	100 Amp
GEN MAIN breaker, included	60 Amp	100 Amp
NEMA Type Enclosure	NEMA 1	NEMA 1
Max 1-pole Circuits / Max 2-pole Circuits	NO PROVISION FOR BRANCH CIRCUIT	NO PROVISION FOR BRANCH CIRCUIT

⚠ DANGER!

HAZARDOUS VOLTAGES ARE PRESENT INSIDE TRANSFER SWITCH ENCLOSURES THAT CAN CAUSE DEATH OR SEVERE PERSONAL INJURY. FOLLOW PROPER INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE PROCEDURES TO AVOID HAZARDOUS VOLTAGES.

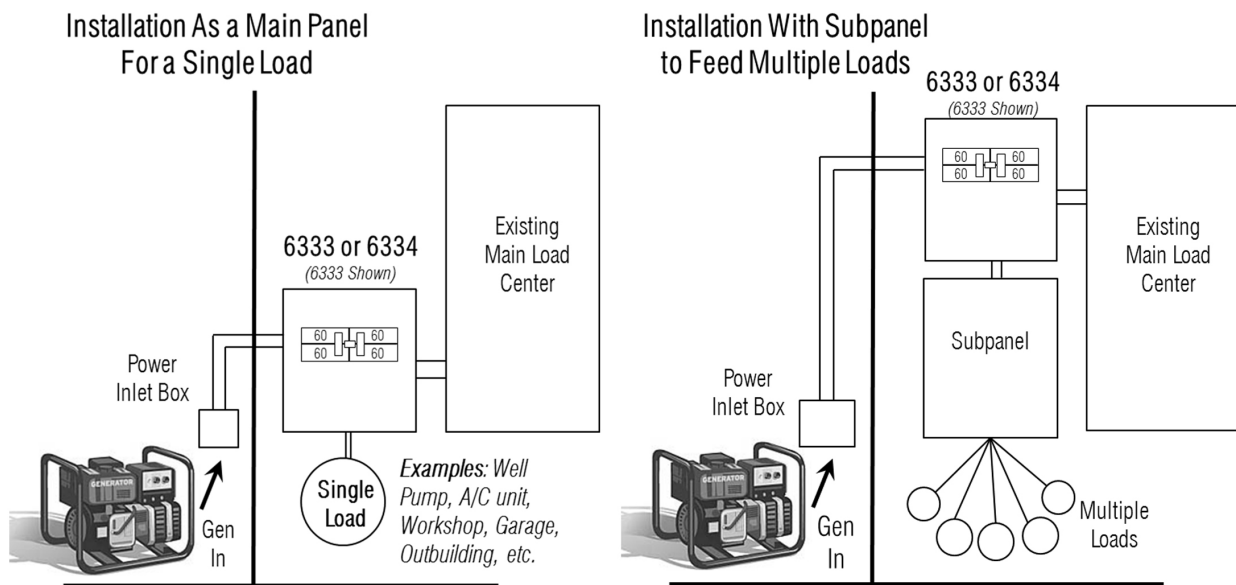
⚠ DANGER!

TURN OFF THE MAIN CIRCUIT BREAKER IN THE LOAD CENTER BEFORE STARTING INSTALLATION.

2.4 — Installation Procedure

1. Transfer switch can be installed on either the left or right side of the main load center. Transfer switch is provided with 1/2" to 1-1/2" knockouts (KOs) to connect to the main load center and Power Inlet Box using installer-provided conduit, fittings and wire. The conduit should enter the main load center in one of the bottom or lower side KOs. If Service Entrance rating is desired, installer must install bonding screw in Hardware Kit (included) to neutral bar and must apply the Service Disconnect label to the transfer switch as part of the installation procedure.
2. Remove covers from the main load center and transfer switch. Cut conduit to desired length. Attach fittings to the conduit and fittings/conduit assembly to both enclosures through the KOs with locknuts. Hold the transfer switch away from the load center against the wall on which it is to be mounted and mark the holes on the wall for the anchoring screws. Mount transfer switch to wall with anchors and screws (provided by installer).
3. You are ready to terminate the wires in the manual transfer switch and load center. Install (installer provided) 60A or 100A 2P UTILITY MAIN circuit breaker in main load center. Pull appropriately sized wire (provided by installer) through conduit and connect RED and/or BLACK wire between the 2-Pole UTILITY circuit breaker in the transfer switch and the newly installed UTILITY circuit breaker in the main load center, WHITE wire to the neutral bar inside the transfer switch and main load center, and GREEN wire to the ground bar in transfer switch and main load center. If there is no separate ground bar in the main load center, connect GREEN wire into an open position in the NEUTRAL bar in the main load center, and tighten to the marked values.
4. Locate and remove a KO on manual transfer switch for power feed from Power Inlet Box/generator. Install fitting/conduit as required and pull appropriately sized generator feed wire from Power Inlet Box/generator into manual transfer switch through conduit. Connect RED and/or BLACK wire to the GEN MAIN circuit breaker, WHITE wire to the neutral bar and GREEN wire to the ground bar in transfer switch and tighten to the marked values. Reinstall transfer switch and load center covers (screws for transfer switch provided in Hardware Kit bag).
5. Turn ON the MAIN load center circuit breaker and all load center circuit breakers. Turn on UTIL MAIN circuit breaker in the manual transfer switch. Verify that power is restored to all appliances.

2.5 — Wiring Diagram





Section 3 Operation

3.1 — Transferring From Utility Power to Generator Power

⚠ DANGER!

⚠ NEVER run portable generators indoors or in garages, basements, or sheds. Portable generators should always be used at least 5 feet away from windows, doors, vents, or any other opening. Carbon Monoxide (CO) from a generator is deadly and can kill you in minutes. Read and follow all generator directions before use.

1. Move generator outdoors. **Be sure your generator is located at least 5 feet from windows, doors or other openings to prevent dangerous carbon monoxide fumes from entering your home.**
2. Insert the male plug of the Power Cord into the correct outlet on the generator.
3. Plug in the female connector of the Power Cord to the inlet (if provided) located on the bottom of the Transfer switch.
4. Turn OFF all circuit breakers in the Transfer switch and Main load center.
5. Start the generator outdoors, following the procedures described in the generator's Owner's Manual furnished by the manufacturer.
6. Turn ON the GENERATOR MAIN circuit breaker in the Transfer switch.
7. Turn ON individual circuit breakers in the Transfer switch and the Main Load Center up to the continuous wattage rating of your generator. If the Generator Main breaker trips, you have overloaded the generator. Some circuit breakers must be turned OFF to avoid damage to the generator or loads being connected.

⚠ DANGER	
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.	
Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.	
	
NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.	Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.

3.2 — Transferring from Generator Power to Utility Power

1. On the Transfer switch, turn OFF Generator MAIN breaker and turn ON Utility MAIN breaker. To do this, slide the interlock mechanism up with the left hand while turning ON the 200 amp circuit breaker.
2. Turn ON any branch circuit breakers in the Transfer switch and Main Load Center that are OFF.
3. Shut down the generator, following the procedures in the generator Owner's Manual.
4. Unplug the power cord from the Transfer switch and then the generator.
5. Let the generator cool down before storing in a dry, secured location.
6. To ensure that your generator will work properly when you need it, it is important to start and run your generator under load regularly and keep the tank filled with fresh fuel. Perform the above steps at least **ONCE A MONTH** to keep the generator properly "exercised". It is not necessary to turn off any circuits in the MAIN load center when supplying generator power to the transfer switch.



Part No. 0K4444 Rev. B 07/15/2013 Printed in USA
© Generac Power Systems, Inc. All rights reserved
Specifications are subject to change without notice.
No reproduction allowed in any form without prior written consent from Generac Power Systems, Inc.

Generac Power Systems, Inc.
S45 W29290 Hwy. 59
Waukesha, WI 53189
1-888-GENERAC (1-888-436-3722)
generac.com

Directrices de instalación
para
Interruptores de transferencia para una única
carga con clasificación SE 6333/6334

⚠ ¡PELIGRO!



NO ESTÁN DESTINADOS AL USO EN APLICACIONES CRÍTICAS DE SOPORTE A LA VIDA HUMANA.



¡SOLO ELECTRICISTAS O CONTRATISTAS CUALIFICADOS DEBEN INTENTAR LA INSTALACIÓN!

Este manual debe permanecer con la unidad.

Este manual se debe usar en conjunto con el apropiado manual del propietario.

Prólogo

Gracias por comprar un interruptor de transferencia manual para una única carga de Generac para conectar con seguridad un generador portátil (monofásico solamente) en su hogar o empresa, recomendado para ser usado como tablero de desconexión para una única carga de 120/240 VCA o para alimentar un subtablero para múltiples cargas. Vea los diagramas de instalación para las instalaciones típicas. Úselo donde el tablero eléctrico principal esté ubicado en interiores. Este producto es adecuado para equipos de Entrada del servicio.

LEA ESTE MANUAL MINUCIOSAMENTE. Este manual se ha preparado para familiarizar al personal involucrado en la instalación de interruptores de transferencia con los requisitos de instalación del fabricante. La información y las instrucciones del presente no tienen la intención de sustituir o reemplazar los códigos locales, estatales o nacionales de seguridad, electricidad y construcción relativos a dichas instalaciones. Las leyes, códigos y normas correspondientes siempre deben tener precedencia sobre las recomendaciones dadas en el presente. Siempre compruebe con la Autoridad que tiene jurisdicción local (AHJ) los códigos y normas que correspondan.

Este sistema de alimentación eléctrica de reserva solo debe ser instalado por concesionarios autorizados, contratistas de instalación o electricistas competentes y cualificados que estén familiarizados con los códigos, normas y reglamentos aplicables. La instalación debe ser con estricto cumplimiento de todos los códigos, normas y reglamentos.

No es propósito de este manual ser usado por ninguna persona no cualificada con el propósito de instalar un interruptor de transferencia. La instalación, inspección y prueba del sistema solo debe ser intentada por electricistas o contratistas de instalación competentes y cualificados, que estén familiarizados con los equipos y con todos los códigos y requisitos de la instalación.

Es imposible proporcionar detalles para cada configuración de instalación. Por esta razón, gran parte de la información de este manual es de naturaleza genérica. Las ilustraciones de instalaciones típicas no tienen el propósito de servir como planes de instalación específicos, pero pueden ser usadas en el proceso de planificación y diseño al considerar la selección y compra de un grupo electrógeno para aplicaciones de alimentación de reserva. Siempre tenga a mano los planos y manuales específicos de la unidad antes de comenzar cualquier instalación.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Si se usa este generador portátil para alimentar circuitos de carga eléctrica normalmente alimentados por una fuente de alimentación del servicio público, los códigos requieren instalar un interruptor de transferencia. El interruptor de transferencia debe aislar efectivamente el sistema eléctrico del sistema de distribución del servicio público cuando funciona el generador. No aislar un sistema eléctrico mediante estos medios puede ocasionar daños al generador y también puede provocar lesiones o la muerte a los trabajadores del servicio público de electricidad debido a la realimentación de energía eléctrica.



Luego de que el interruptor de transferencia haya sido instalado, no haga nada que pudiera hacer que la instalación no cumpla con dichos códigos, normas y reglamentos. Hemos hecho todos los esfuerzos para asegurar que la información y las instrucciones de este manual fueron precisas y completas en el momento de emitir este manual. Sin embargo, el fabricante se reserva el derecho de cambiar, alterar o de alguna otra manera mejorar este producto en cualquier momento sin aviso.

¡ADVERTENCIA!

Proposición 65 de California

El escape del motor y algunos de sus componentes son conocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

¡ADVERTENCIA!

Proposición 65 de California

Este producto contiene o emite sustancias químicas que son conocidas por el Estado de California como causa de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

Índice

Prólogo	ii
Sección 1 Seguridad	
1.1 Introducción	1
1.2 Reglas de seguridad	1
1.3 Peligros generales	2
1.4 Peligros eléctricos	2
1.5 Peligros de incendio	3
1.6 Peligros de explosión	3
1.7 Índice de normas	3
Sección 2 Instalación	
2.1 Contenido.....	5
2.2 Herramientas requeridas	5
2.2.1 Herramientas y artículos necesarios para la instalación.....	5
2.2.2 Artículos opcionales para la instalación	
2.3 Especificaciones	5
2.4 Instalación del interruptor de transferencia	6
2.5 Diagrama de cableado	6
Sección 3 Operación	
3.1 Transferencia de la alimentación de servicio público a la alimentación de generador	7
3.2 Transferencia de la alimentación de generador a la alimentación de servicio público	7

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.

Sección 1 Seguridad

1.1 — Introducción

Gracias por comprar un interruptor de transferencia manual para una única carga de Generac para conectar con seguridad un generador portátil (monofásico solamente) en su hogar o empresa, recomendado para ser usado como tablero de desconexión para una única carga de 120/240 VCA o para alimentar un subtablero para múltiples cargas. Vea los diagramas de instalación para las instalaciones típicas. Úselo donde el tablero eléctrico principal esté ubicado en interiores. Este producto es adecuado para equipos de Entrada del servicio

Lea este manual minuciosamente. Si alguna parte no se comprende, comuníquese con el Concesionario de servicio autorizado de Generac más cercano para clarificarla. Estas personas son técnicos de mantenimiento entrenados/cualificados que conocen las opciones disponibles y los sistemas de control y, además, tienen total acceso a los planos, las publicaciones y otra información que sea necesaria para lograr una instalación exitosa.

1.2 — Normas de seguridad

En esta publicación, las casillas de PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA se usan para alertar al personal sobre instrucciones especiales acerca de una operación en particular que puede ser peligrosa si se efectúa de manera incorrecta o imprudente. Obsérvelas cuidadosamente. Indican lo siguiente:

⚠ ¡PELIGRO!

Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.


⚠ ¡PELIGRO!

Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

NOTA: Las notas proporcionan información adicional importante sobre un procedimiento o componente.

Estas advertencias de seguridad no pueden eliminar los peligros que indican. La observación de las precauciones de seguridad y el cumplimiento estricto de las instrucciones especiales mientras se desarrolla la acción o el servicio son esenciales para la prevención de accidentes.


Los cuatro símbolos de seguridad de uso común que acompañan los cuadros de PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN y el tipo de información que indica cada uno:

 Este símbolo señala información de seguridad importante que, si no se respeta, podría poner en peligro al personal y/o material.

 Este símbolo representa la posibilidad de peligro de explosión.

 Este símbolo representa la posibilidad de peligro de incendio.

 Este símbolo representa la posibilidad de peligro de descarga eléctrica.

 **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene instrucciones importantes que deben ser seguidas durante la instalación del interruptor de transferencia. El fabricante recomienda que estas normas de seguridad se imprimen y se coloquen en áreas de riesgo potencial. Se debe hacer hincapié en la seguridad con todos los instaladores, operadores, posibles operadores y técnicos de servicio y reparación de este equipo.

El fabricante no puede prever todas las circunstancias posibles que podrían involucrar un peligro. Las advertencias de este manual y los rótulos y etiquetas adhesivas fijadas en la unidad no son exhaustivos. Si usa un procedimiento, método de trabajo o técnica de funcionamiento que el fabricante no recomienda específicamente, asegúrese de que sea seguro para otras personas. Asegúrese también de que el procedimiento, método de trabajo o técnica de operación usado no produzcan condiciones inseguras.

1.3 — Peligros generales

- Por razones de seguridad, el fabricante recomienda que este equipo sea instalado, mantenido y reparado por un concesionario de servicio autorizado u otro electricista o técnico en instalaciones competente y cualificado que esté familiarizado con todos los códigos, normas, leyes y reglamentos correspondientes.
- Asegúrese de que el interruptor de transferencia sea instalado, operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y recomendaciones del fabricante. Luego de la instalación, no realice nada que pueda hacer que la unidad se vuelva insegura o no cumpla con los requisitos.
- Mantenga la zona alrededor del interruptor de transferencia limpia y ordenada. Retire todos los materiales que pudieran convertirse en peligrosos.
- Cuando trabaje en este equipo, manténgase alerta en todo momento. Nunca trabaje en el equipo cuando esté cansado física o mentalmente.
- Inspeccione el generador portátil con regularidad y repare o sustituya sin demora cualquier componente desgastado, dañado o defectuoso usando solo piezas y procedimientos aprobados por la fábrica.

1.4 — Peligros eléctricos

- Todos los generadores producen voltajes eléctricos peligrosos que pueden causar una descarga eléctrica mortal. El servicio público de electricidad suministra voltajes extremadamente altos y peligrosos al selector de transferencia, así como lo hace el generador cuando está funcionando. Evite el contacto con cables pelados, terminales u otras conexiones. Asegúrese de que todas las cubiertas, protecciones y barreras se encuentren en su lugar y que estén aseguradas y/o bloqueadas en forma adecuada antes de poner la unidad en funcionamiento. Si deben efectuarse trabajos alrededor de una unidad en funcionamiento, párese sobre una superficie aislada y seca para reducir la posibilidad de descarga eléctrica.
- No maneje ningún tipo de dispositivo eléctrico mientras esté parado sobre agua o esté descalzo, o cuando tenga las manos o los pies mojados. PUEDE PRODUCIRSE UNA DESCARGA ELÉCTRICA PELIGROSA.
- Si necesita pararse sobre concreto o metal durante la instalación, la operación, el mantenimiento o la reparación del equipo, coloque sobre esta superficie una plataforma de madera seca y cúbrala con una alfombrilla aislante antes de comenzar.
- Verifique que el generador portátil esté conectado a tierra correctamente.

- Los tamaños de calibre del cableado eléctrico, de los cables y de los conjuntos de cables y conectores deben ser adecuados para soportar la corriente eléctrica máxima (capacidad de amperaje) a la que estarán sometidos.
- Antes de instalar o reparar el equipo, verifique que todo el suministro de voltaje de alimentación se haya apagado como corresponde desde las fuentes. En caso contrario, se producirá una descarga eléctrica peligrosa y posiblemente mortal.
- La conexión de un generador portátil a un sistema eléctrico normalmente alimentado por electricidad del servicio público es por medio del interruptor de transferencia de manera de aislar el sistema eléctrico del generador del sistema de distribución de electricidad del servicio público cuando el generador portátil está funcionando. No aislar entre sí las dos fuentes del sistema de alimentación eléctrica mediante tal medio ocasionará daños al generador portátil y también puede provocar lesiones o la muerte a los trabajadores del servicio público de electricidad debido a la realimentación de energía eléctrica.
- En caso de accidente causado por una descarga eléctrica, apague de inmediato la fuente de alimentación eléctrica. Si esto no es posible, intente liberar a la víctima del conductor alimentado. **EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LA VÍCTIMA.** Use un implemento no conductor, como una cuerda o tabla seca, para liberar a la víctima del conductor alimentado. Si la víctima está inconsciente, aplique primeros auxilios y obtenga ayuda médica de inmediato.
- No use alhajas cuando trabaje en este equipo. Las alhajas pueden conducir electricidad y producir choque eléctrico, o pueden quedar atrapadas en componentes en movimiento y producir lesiones.

1.5 — Peligros de incendio

- Mantenga un extintor de incendio cerca del generador portátil e interruptor de transferencia en todo momento. Mantenga el extintor cargado correctamente y familiarícese con su modo de uso. Realice toda pregunta que tenga al departamento local de bomberos.

NOTA: NO use ningún extintor del tipo tetracloruro de carbono. Estos extintores de incendio emiten emanaciones tóxicas y el líquido puede dañar el aislamiento del cableado.

1.6 — Peligros de explosión

- No fume alrededor del generador. Limpie de inmediato los derrames de combustible o de aceite. Asegúrese de que no se dejen materiales combustibles en el compartimiento del generador, o en el generador o cerca de este, porque pueden producir INCENDIO o EXPLOSIÓN. Mantenga la zona alrededor del generador limpia y sin residuos.
- Todos los tipos de combustibles son potencialmente INFLAMBLES y/o EXPLOSIVOS, por lo que deben usarse con cuidado. Inspeccione frecuentemente el sistema de combustible y corrija de inmediato todas las fugas. Asegúrese de que las líneas de abastecimiento de combustible hayan sido instaladas y purgadas correctamente, y de que se haya verificado la ausencia de fugas en ellas antes de poner en funcionamiento el generador.

1.7 — Índice de normas

Asegúrese de que el interruptor de transferencia cumpla estrictamente todas las leyes, códigos y reglamentos federales, estatales y locales aplicables pertinentes a tales instalaciones. Siempre tome como referencia la versión o edición actual de la ley, el código y la regulación aplicables, tal como se aplican en la jurisdicción local.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

Sección 2 *Instalación*

2.1 — Contenido

Qué se incluye en esta caja:

- Interruptor de transferencia manual con disyuntores principales de servicio público y generador mecánicamente interbloqueados para evitar que el servicio público y el generador alimenten las cargas al mismo tiempo
- Kit de tornillería (incluido el tornillo de conexión y la etiqueta para convertir el interruptor a clasificación de Entrada del servicio)
- Documentación: Manual de instalación y tarjeta registro de producto

2.2 — Herramientas requeridas

2.2.1- Herramientas y artículos necesarios para la instalación:

- Gafas de seguridad
- Llaves para tuercas de 1/4 in y 11/32 in
- Destornilladores de hoja recta y Phillips
- Taladro eléctrico y brocas de taladro
- Cortador/pelador de cables
- NUEVO disyuntor de 2 polos, 60 A o 100 A, 125/250 V para instalar en el centro de cargas principal (vea la Tabla 1) del mismo fabricante que el centro de cargas principal
- Conducto, adaptadores, tuercas de seguridad y cable del tamaño apropiado
- Anclajes y tornillos para montar el interruptor de transferencia en la pared

2.2.2- Artículos opcionales para la instalación:

- Caja de entrada de alimentación que se monte en exteriores para la conexión conveniente del generador al interruptor de transferencia
- FCordón de alimentación para conectar el generador al interruptor de transferencia a través de la caja de entrada de alimentación

2.3 — Especificaciones

Tabla 1: ESPECIFICACIONES

Modelo	6333	6334
Tamaño máximo del generador en vatios (continuos)	15 000 W	25 000 W
Disyuntor PRINCIPAL DE SERVICIO PÚBLICO, se incluye 1, se requiere 1 adicional	60 A	100 A
Disyuntor PRINCIPAL DE GENERADOR, incluido	60 A	100 A
Gabinete tipo NEMA	NEMA 1	NEMA 1
Máx. para circuitos de 1 polo/Máx. para circuitos de 2 polos	NO SE PREVÉ UN CIRCUITO DERIVADO	NO SE PREVÉ UN CIRCUITO DERIVADO

⚠ ¡PELIGRO!

⚠ DENTRO DE LOS GABINETES DE LOS INTERRUPTORES DE TRANSFERENCIA EXISTEN VOLTAJES PELIGROSOS QUE PUEDEN CAUSAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES. SIGA LOS PROCEDIMIENTOS CORRECTOS DE INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO PARA EVITAR LOS VOLTAJES PELIGROSOS.

⚠ ¡PELIGRO!

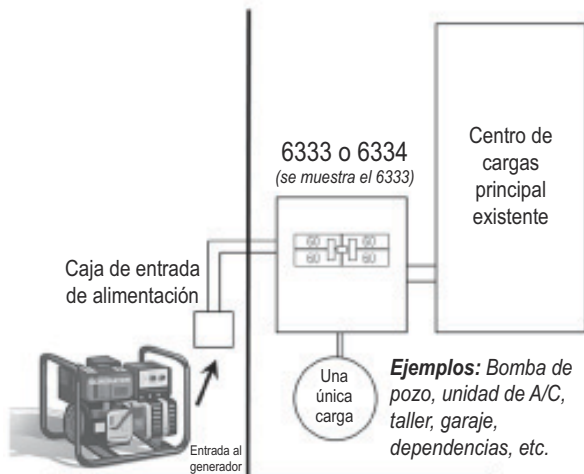
⚠ COLOQUE EN OFF EL DISYUNTOR PRINCIPAL DEL CENTRO DE CARGAS ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.

2.4 — Procedimiento de instalación

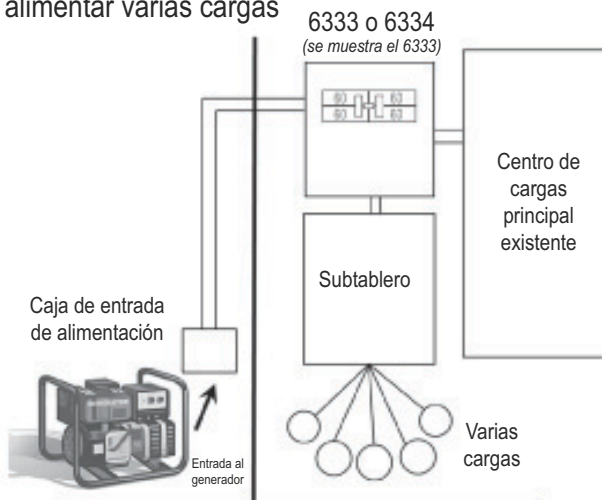
1. El interruptor de transferencia se puede instalar en el lado izquierdo o derecho del centro de cargas principal. El interruptor de transferencia cuenta con perforaciones de tapón desprendible de 1/2 in a 1-1/2 in para la conexión al centro de cargas principal y la caja de entrada de alimentación usando conductos, adaptadores y cable provistos por el instalador. El conducto debe entrar en el centro de cargas principal por una de las perforaciones de tapón desprendible del fondo o parte inferior del costado. Si se desea la clasificación de Entrada del servicio, el instalador debe instalar el tornillo de conexión del kit de tornillería (incluido) en la barra de neutro y debe aplicar la etiqueta de Desconexión del servicio público en el interruptor de transferencia como parte del procedimiento de instalación.
2. Retire las cubiertas del centro de cargas principal y el interruptor de transferencia. Corte el conducto al largo deseado. Instale los adaptadores en el conducto y el conjunto de adaptadores y conducto en ambos gabinetes a través de las perforaciones de tapón desprendible con tuercas de seguridad. Sostenga el interruptor de transferencia separado del centro de cargas contra la pared en la cual será montado y marque los agujeros sobre la pared para los tornillos de anclaje. Monte el interruptor de transferencia en la pared con los anclajes y tornillos (provistos por el instalador).
3. De este modo, está listo para finalizar la conexión de los cables en el interruptor de transferencia manual y el centro de cargas. Instale el disyuntor PRINCIPAL DE SERVICIO PÚBLICO de 2 polos de 60 A o 100 A (provisto por el instalador) en el centro de cargas principal. Pase un cable de tamaño apropiado (provisto por el instalador) a través del conducto y conecte el cable ROJO y/o NEGRO entre el disyuntor de SERVICIO PÚBLICO de 2 polos del interruptor de transferencia y el disyuntor de SERVICIO PÚBLICO recientemente instalado en el centro de cargas principal, el cable BLANCO en la barra de neutro dentro del interruptor de transferencia y el centro de cargas principal y el cable VERDE en la barra de conexión a tierra del interruptor de transferencia y centro de cargas principal. Si no hay una barra de conexión a tierra separada en el centro principal de cargas, conecte el cable VERDE en una posición abierta de la barra de NEUTRO en el centro de cargas principal, y ajuste a los valores marcados.
4. Ubique y retire un tapón desprendible del interruptor de transferencia manual para la alimentación de la caja de entrada de alimentación/generador. Instale el adaptador/conducto según se requiera y pase un cable de alimentación del generador de tamaño apropiado de la caja de entrada de alimentación/generador al interruptor de transferencia manual a través del conducto. Conecte el cable ROJO y/o NEGRO en el disyuntor PRINCIPAL DE GENERADOR, el cable BLANCO en la barra de neutro y el cable VERDE en la barra de conexión a tierra del interruptor de transferencia y ajuste a los valores marcados. Vuelva a instalar las cubiertas del interruptor de transferencia y del centro de cargas (tornillos para el interruptor de transferencia provistos en la bolsa del kit de hardware).
5. Coloque en ON el disyuntor del centro de cargas PRINCIPAL y todos los disyuntores del centro de cargas. Coloque en ON el disyuntor PRINCIPAL DE SERVICIO PÚBLICO del interruptor de transferencia manual. Verifique que se restablezca la alimentación a todos los artefactos.

2.5 — Diagrama de cableado

Instalación como un tablero principal para una única carga



Instalación con subtablero para alimentar varias cargas




Sección 3 Operación

3.1 — Transferencia de la alimentación de servicio público a la alimentación de generador

⚠ ¡PELIGRO!

! NUNCA haga funcionar generadores portátiles en interiores o en garajes, sótanos o cobertizos. Los generadores portátiles siempre se deben usar alejados 5 pies (1.5 m) como mínimo de ventanas, puertas, ventilaciones o cualquier otra abertura. El monóxido de carbono (CO) de un generador es mortal y puede matarlo en minutos. Lea y respete todas las instrucciones del generador antes del uso.

1. Traslade el generador a exteriores. **Asegúrese de que el generador esté ubicado a 5 ft (1.5 m) como mínimo de ventanas, puertas y otras aberturas para evitar que las emanaciones peligrosas de monóxido de carbono entren a su casa.**
2. Inserte el enchufe macho del cordón de alimentación en la salida correcta generador.
3. Enchufe el conector hembra del cordón de alimentación en la entrada (si tiene) ubicada en la parte inferior del interruptor de transferencia.
4. Coloque en OFF todos los disyuntores del interruptor de transferencia y centro de cargas principal.
5. Arranque el generador en exteriores, siguiendo los procedimientos del manual del propietario del generador suministrado por el fabricante.
6. Coloque en ON el DISYUNTOR PRINCIPAL DEL GENERADOR del interruptor de transferencia.
7. Coloque en ON los disyuntores individuales en el interruptor de transferencia y el centro de cargas principal hasta el valor nominal de potencia en vatios de su generador. Si el disyuntor principal del generador se dispara, ha sobrecargado el generador. Algunos disyuntores deben ser puestos en OFF para evitar daños al generador o a las cargas que se conectan.

⚠ PELIGRO	
El uso del generador en ambientes cerrados PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Este es un venenos que no se puede ver ni oler.	
	
NUNCA lo utilice dentro de una casa o garaje, INCLUSO SI las puertas y las ventanas están abiertas.	Utilícelo SOLAMENTE al aire libre y lejos de ventanas, puertas, respiraderos.

3.2 — Transferencia de la alimentación de generador a la alimentación de servicio público

1. En el interruptor de transferencia, coloque en OFF el disyuntor PRINCIPAL del generador y coloque en ON el disyuntor PRINCIPAL del servicio público. Para hacer esto, deslice el mecanismo de interbloqueo hacia arriba con la mano izquierda mientras coloca en ON el disyuntor de 200 A.
2. Coloque en ON todos los disyuntores de circuitos derivados en el interruptor de transferencia y el centro de cargas principal que están en OFF.
3. Apague el generador siguiendo los procedimientos del manual del propietario del generador.
4. Desenchufe el cordón de alimentación del interruptor de transferencia y luego del generador.
5. Deje que el generador se enfríe antes de almacenarlo en una ubicación seca y segura.
6. Para asegurarse de que su generador trabajará correctamente cuando lo necesite, es importante arrancar y hacer funcionar su generador bajo carga con regularidad y mantener el tanque lleno con combustible nuevo. Lleve a cabo los pasos precedentes por lo menos UNA VEZ POR MES para mantener al generador "ejercitado" apropiadamente. No es necesario colocar en OFF ningún circuito en el centro de cargas PRINCIPAL al suministrar alimentación de generador al interruptor de transferencia.



Núm. de pieza 0K4444 Rev. B 15/07/13 Impreso en EE .UU.
© Generac Power Systems, Inc. Todos los derechos reservados
Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso.
No se permite la reproducción bajo ninguna forma sin previo
consentimiento escrito de Generac Power Systems, Inc.

Generac Power Systems, Inc.
S45 W29290 Hwy. 59
Waukesha, WI 53189, EE. UU.
1-888-GENERAC (1-888-436-3722)
generac.com

Directives d'installation
pour
Commutateurs de transfert manuels à
charge unique à régime nominal d'entrée
de service 6333/6334

⚠ DANGER!



**NON DESTINÉ POUR DES
APPLICATIONS DE MAINTIEN DES
FONCTIONS VITALES CRITIQUES.**



**SEULS DES ÉLECTRICIENS OU DES
ENTREPRENEURS QUALIFIÉS DOIVENT
INSTALLER CET APPAREIL!**

Ce manuel doit rester avec l'appareil.

**Ce manuel doit être utilisé conjointement
avec le manuel du propriétaire approprié.**

Avant

Merci d'avoir acheté un commutateur de transfert manuel à charge unique Generac pour brancher de façon sécuritaire un générateur portatif à une maison ou une entreprise (monophasé seulement). Il est recommandé de l'utiliser en tant que tableau de coupure d'alimentation pour une charge unique de 120/240 V c.a. ou pour alimenter un tableau secondaire pour des charges multiples. Consulter les schémas d'installation pour les installations types. À utiliser dans les endroits où le tableau de distribution principal se trouve à l'intérieur. Ce produit convient pour le matériel de branchement.

LISEZ CE MANUEL AU COMPLET. Ce manuel a été conçu pour que le personnel concerné par l'installation des commutateurs de transfert se familiarise avec les exigences d'installation du fabricant. Les informations et les instructions contenues dans le présent document n'ont pas pour objectif de remplacer les codes du bâtiment, électriques et de sécurité locaux, provinciaux ou nationaux qui concernent de telles installations. Les lois, les codes et les normes applicables doivent toujours avoir préséance sur les recommandations contenues dans ce document. Toujours vérifier avec l'autorité compétente pour les codes ou les normes qui s'appliquent.

Seuls les revendeurs agréés, les entrepreneurs responsables de l'installation compétents et qualifiés ou les électriciens qui connaissent bien les codes, les normes et les règlements applicables doivent installer ce système d'alimentation électrique de secours. L'installation doit être faite en stricte conformité avec les codes, les normes et les règlements.

Ce manuel n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes non qualifiées dans le but d'installer un commutateur de transfert. L'installation, l'inspection et l'évaluation du système doivent être effectuées uniquement par des électriciens ou des entrepreneurs responsables de l'installation compétents et qualifiés qui sont à l'aise avec l'équipement et avec tous les codes et toutes les exigences d'installation.

Il est impossible de fournir des détails pour chaque configuration d'installation. Pour cette raison, une grande partie de l'information contenue dans ce manuel est de nature générale. Les illustrations d'installations types n'ont pas pour objectif d'être utilisées pour un plan d'installation spécifique, mais elles peuvent être utilisées dans le processus de planification et de conception lorsque le choix et l'achat d'un ensemble de générateur pour les applications d'alimentation de secours sont envisagés. Toujours avoir les dessins et les manuels propres à l'appareil à portée de la main avant de commencer l'installation.

▲ ATTENTION

! Si un générateur portatif est utilisé pour alimenter les circuits de charge électrique normalement alimentés par le réseau public, les codes exigent qu'un commutateur de transfert soit installé. Le commutateur de transfert doit isoler de manière efficace le système électrique du réseau public de distribution électrique lorsque le générateur est utilisé. Le fait de ne pas isoler un système électrique à l'aide de tels moyens se traduira par des dommages au générateur et peut également entraîner des blessures ou la mort de travailleurs du réseau public en raison du retour de l'énergie électrique.

! Une fois que le commutateur de transfert a été installé, ne rien faire qui pourrait rendre l'installation non conforme aux codes, aux normes et aux règlements. Tous les efforts possibles ont été déployés pour assurer que l'information contenue dans ce manuel soit exacte et complète au moment où il a été publié. Toutefois, le fabricant se réserve le droit de changer, de modifier ou d'améliorer ce produit à tout moment et sans préavis.

ADVERTISSEMENT!

Proposition 65 Californie

L'échappement du moteur et certains de ses constituants sont susceptibles selon l'État de Californie d'entraîner des cancers, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif.

ADVERTISSEMENT!

Proposition 65 Californie

Ce produit contient ou émet des produits chimiques susceptibles selon l'État de Californie d'entraîner des cancers, des malformations congénitales ou autres maladies pouvant être nocifs pour le système reproductif.

Table des matières

Avant.....	ii
Section 1 Sécurité	
1.1 Introduction	1
1.2 Règles de sécurité	1
1.3 Risques généraux	2
1.4 Risques électriques	2
1.5 Risques d'incendie	3
1.6 Risques d'explosion	3
1.7 Index des normes	3
Section 2 Installation	
2.1 Contenu	5
2.2 Outils requis	5
2.2.1 Outils et articles nécessaires pour l'installation :	5
2.2.2 Articles optionnels pour l'installation :	5
2.3 Caractéristiques techniques	5
2.4 Procédure d'installation	6
2.5 Schéma de branchement	6
Section 3 Fonctionnement	
3.1 Passer de l'alimentation par le réseau public à l'alimentation par le générateur	7
3.2 Passer de l'alimentation par le générateur à l'alimentation par le réseau public	7

Page laissée en blanc intentionnellement.

Section 1 Sécurité

1.1 — Introduction

Merci d'avoir acheté un commutateur de transfert manuel à charge unique Generac pour brancher de façon sécuritaire un générateur portatif à une maison ou une entreprise (monophasé seulement). Il est recommandé de l'utiliser en tant que tableau de coupure d'alimentation pour une charge unique de 120/240 VCA ou pour alimenter un tableau secondaire pour des charges multiples. Consulter les schémas d'installation pour les installations types. À utiliser dans les endroits où le tableau de distribution principal se trouve à l'intérieur. Ce produit convient pour le matériel de branchement.

Lire ce manuel au complet. Si une des sections n'est pas comprise, communiquer avec le centre de réparation Generac agréé le plus près pour obtenir plus de précisions. Ces individus sont des techniciens en entretien et en réparation formés/qualifiés et à l'aise avec les systèmes de commande et les options disponibles, et ils ont aussi un accès complet aux dessins, aux documents et à tout autre renseignement nécessaire pour une installation réussie.

1.2 — Règles de sécurité

Dans ce document, les encarts DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE sont utilisés pour avertir le personnel qu'il y a des instructions particulières pour une opération précise qui peut être dangereuse si elle est effectuée incorrectement ou avec négligence. Les respecter à la lettre. Ils indiquent :

DANGER

Une situation ou une action dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Une situation ou une action dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.






ATTENTION

Une situation ou une action dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE : Les remarques fournissent des informations supplémentaires importantes sur une procédure ou une composante.

Ces avertissements de sécurité ne peuvent pas éliminer les dangers qu'ils signalent. Il est essentiel pour prévenir les accidents d'observer les précautions de sécurité et de se conformer strictement aux instructions spéciales au moment de l'utilisation ou de l'entretien.

Quatre symboles de sécurité fréquemment utilisés accompagnent les encarts de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et le type d'information qui s'y associe indique que :

-  **Ce symbole fournit des informations de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas suivies, pourraient mettre en danger la sécurité des personnes ou les biens d'autrui.**
-  **Ce symbole représente un risque potentiel d'explosion.**
-  **Ce symbole représente un risque potentiel d'incendie.**
-  **Ce symbole représente un risque potentiel de décharge électrique.**
-  **CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies durant l'installation du commutateur de transfert. Le fabricant suggère de recopier et d'afficher ces règles de sécurité dans les zones à risques potentiels. Il est important d'insister sur la sécurité auprès de tous les installateurs, les opérateurs, les opérateurs potentiels et les techniciens d'entretien et de réparation de cet équipement.**

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances possibles pouvant être source de danger. Les avertissements de ce manuel, ainsi que ceux qui se trouvent sur les étiquettes et les autocollants fixés sur l'appareil ne sont pas exhaustifs. Lors d'une procédure, d'une méthode de travail ou d'une technique d'utilisation n'étant pas spécifiquement recommandée par le fabricant, veillez à vous assurer de la sécurité des autres. De plus, s'assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation utilisée n'engendre pas de situations dangereuses.

1.3 — Risques généraux

- Pour des raisons de sécurité, le fabricant recommande que cet équipement soit installé, entretenu et réparé par un fournisseur de services d'entretien agréé ou par un électricien ou un technicien d'installation compétent et qualifié, qui est à l'aise avec les codes, les normes et les règlements applicables.
- S'assurer que le commutateur de transfert est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions et aux recommandations du fabricant. Après l'installation, ne poser aucune action qui pourrait rendre l'appareil dangereux ou non conforme.
- Garder la zone autour du commutateur de transfert propre et dégagée. Retirer tout matériel qui pourrait devenir dangereux.
- Rester vigilant en tout temps pendant l'entretien ou la réparation de cet appareil. Ne jamais travailler sur l'équipement en cas de fatigue physique ou mentale.
- Inspecter le générateur portatif régulièrement et réparer ou remplacer rapidement toute composante usée ou endommagée en utilisant uniquement des pièces et des procédures approuvées par l'usine.

1.4 — Risques électriques

- Tous les générateurs produisent des tensions électriques dangereuses et ils peuvent causer une décharge électrique fatale. L'alimentation du réseau public transporte des tensions extrêmement élevées et dangereuses au commutateur de transfert, tout comme le générateur quand il est utilisé. Éviter d'entrer en contact avec les fils nus, les extrémités de sortie et les autres branchements. Avant l'utilisation, s'assurer que tous les couvercles, les protections et les barrières sont en place et qu'ils sont attachés ou verrouillés convenablement. Au moment de travailler près d'un appareil en marche, se tenir debout sur une surface sèche et isolée afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne touchez jamais un appareil électrique en étant debout sur un sol mouillé, pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés. **UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE DANGEREUSE PEUT SE PRODUIRE.**
- S'il est nécessaire de se tenir sur du métal ou du ciment durant l'installation, l'utilisation, l'entretien ou la réparation de l'équipement, coucher une plateforme de bois sec et la recouvrir d'un tapis isolé avant de commencer.
- Vérifier que le générateur portatif est convenablement mis à la terre.
- Les calibres des fils, des câbles et des cordons électriques doivent être adéquates pour transporter le maximum de courant électrique (courant admissible) auquel ils seront assujettis.
- Avant d'installer ou de faire l'entretien de l'équipement, vérifier que toutes les sources de tension d'alimentation sont mises hors tension positivement à leurs sources. Si ce n'est pas fait, il pourrait en résulter des décharges électriques dangereuses, voire mortelles.

- Le branchement du générateur portatif à un système électrique normalement alimenté par un réseau public de distribution d'électricité se fait au moyen d'un commutateur de transfert, tout comme le débranchement du système électrique du générateur du système de distribution électrique du réseau public pendant que le générateur portatif fonctionne. Le fait de ne pas isoler l'une de l'autre les sources d'alimentation des deux systèmes d'alimentation à l'aide de tels moyens se traduira par des dommages au générateur portatif et peut également entraîner des blessures ou la mort de travailleurs du réseau public en raison du retour de l'énergie électrique.
- En cas d'accident causé par une décharge électrique, couper immédiatement la source d'énergie électrique. Si cela n'est pas possible, essayer de libérer la victime du conducteur sous tension. **ÉVITER TOUT CONTACT DIRECT AVEC LA VICTIME.** Utiliser un outil non conducteur, tel qu'une planche ou une corde sèche, pour libérer la victime du conducteur sous tension. Si la victime est inconsciente, lui administrer les premiers soins et obtenir une aide médicale immédiate.
- Ne jamais porter de bijoux pour travailler sur cet appareil. Les bijoux peuvent conduire l'électricité et causer une décharge électrique, ou être happés par les pièces en mouvement et causer des lésions.

1.5 — Risques d'incendie

- Garder un extincteur près du générateur portatif et du commutateur de transfert en tout temps. Maintenir l'extincteur correctement chargé et se familiariser avec son utilisation. Toutes les questions doivent être posées au service d'incendie local.

REMARQUE : NE PAS utiliser d'extincteurs de type tétrachlorure de carbone. Ces extincteurs émettent des vapeurs toxiques et le liquide peut endommager l'isolation des câbles.

1.6 — Risques d'explosion

- Ne pas fumer près du générateur. Essuyer immédiatement tout déversement de carburant ou d'huile. Assurez-vous qu'aucun matériau combustible n'est laissé dans le compartiment du générateur ou à proximité du générateur puisque cela présente un risque d'INCENDIE et d'EXPLOSION. Garder la zone entourant le générateur propre et exempte de débris.
- Tous les types de carburant sont potentiellement INFLAMMABLES et/ou EXPLOSIFS et doivent être manipulés avec précaution. Inspecter fréquemment le système de carburant et corriger les fuites immédiatement. S'assurer que les conduites d'alimentation en carburant sont installées convenablement, qu'elles ont été vidées et qu'elles ont été testées pour les fuites avant la mise en service de l'ensemble du générateur.

1.7 — Index des normes

S'assurer que le commutateur de transfert est en stricte conformité avec les lois, les codes et les règlements locaux, provinciaux et fédéraux applicables qui concernent de telles installations. Toujours utiliser la version ou l'édition la plus récente des lois, des codes et des règlements applicables qui s'applique à l'autorité locale.

Page laissée en blanc intentionnellement.

Section 2 Installation

2.1 — Contenu

Ce qui est inclus dans cette boîte :

- Le commutateur de transfert manuel est verrouillé mécaniquement avec les disjoncteurs principaux du réseau public et du générateur afin d'éviter que le réseau public et le générateur alimentent la charge simultanément
- Ensemble de quincaillerie (incluant une vis de liaison et une étiquette pour convertir le commutateur au régime nominal de l'entrée de service)
- Documentation : Manuel d'installation et carte d'enregistrement du produit

2.2 — Outils requis

2.2.1— Outils et articles nécessaires pour l'installation :

- Lunettes de sécurité
- Tourne-écrous de 1/4 po et de 11/32 po
- Tournevis à lame droite et cruciforme
- Perceuse électrique et mèches
- Coupe-fil/dénudeur
- NOUVEAU disjoncteur à 2 pôles de 125/250 V et 60 ou 100 A pour installer dans le tableau de répartition principal (voir tableau 1). Fabriqué par la même entreprise que le tableau de répartition principal
- Conduit, raccords, contre-écrous et fil de tailles appropriées
- Ancrages et vis pour installer le commutateur de transfert au mur

2.2.2— Articles optionnels pour l'installation :

- Boîte de prise d'alimentation qui s'installe à l'extérieur pour un branchement plus facile du générateur au commutateur de transfert
- Cordon d'alimentation pour brancher le générateur au commutateur de transfert par la boîte de prise d'alimentation

2.3 — Caractéristiques techniques

Tableau 1 : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	6333	6334
Mesure maximum du générateur en watts (en continu)	15 000 watts	25 000 watts
Disjoncteur PRINCIPAL du RÉSEAU PUBLIC, 1 inclus, 1 supplémentaire requis	60 A	100 A
Disjoncteur PRINCIPAL du GÉNÉRATEUR, inclus	60 A	100 A
Boîtier de type NEMA	NEMA 1	NEMA 1
Circuits à 1 pôle maximum/Circuits à 2 pôles maximum	AUCUNE DISPOSITION POUR LE CIRCUIT DIVISIONNAIRE	AUCUNE DISPOSITION POUR LE CIRCUIT DIVISIONNAIRE

⚠ DANGER

⚠ DES TENSIONS DANGEREUSES SE TROUVANT À L'INTÉRIEUR DES BOÎTIERS DES COMMULATEURS DE TRANSFERT PEUVENT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES. SUIVRE LES PROCÉDURES ADÉQUATES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN AFIN D'ÉVITER LES TENSIONS DANGEREUSES.

⚠ DANGER

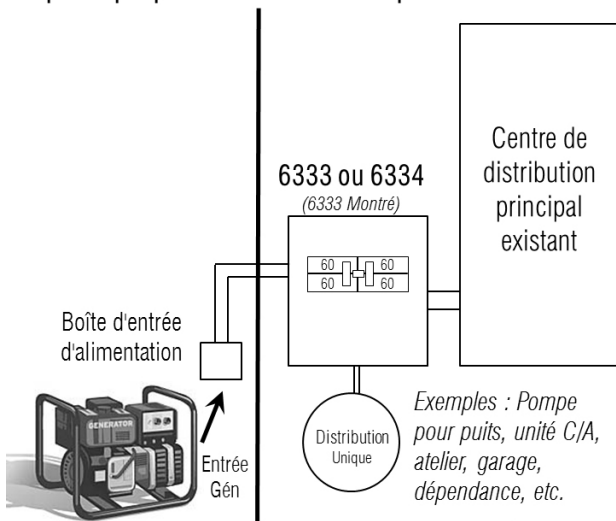
⚠ METTRE LE DISJONCTEUR PRINCIPAL DU TABLEAU DE RÉPARTITION HORS TENSION AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

2.4 — Procédure d'installation

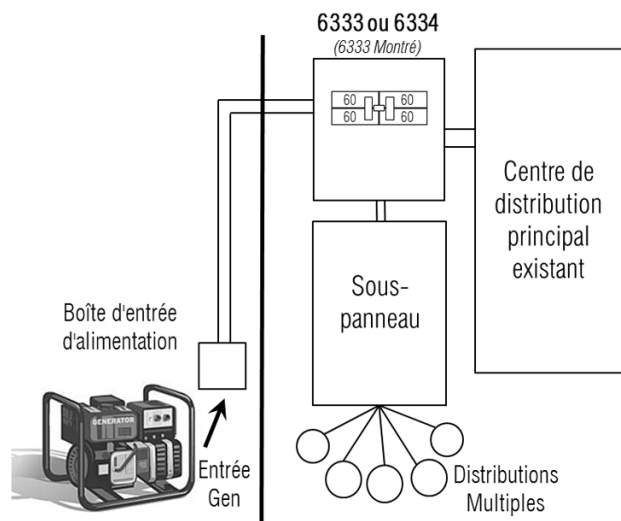
1. Le commutateur de transfert peut être installé sur le côté gauche ou sur le côté droit du tableau de répartition principal. Le commutateur de transfert est fourni avec des entrées défonçables de 1/2 po à 1 1/2 po pour le brancher au tableau de répartition principal et à la boîte de prise d'alimentation en utilisant un conduit, des raccords et un fil fournis par l'installateur. Le conduit doit entrer dans le tableau de répartition principal par l'une des entrées défonçables qui se trouvent au bas ou sur le côté inférieur. Si un régime nominal d'entrée de service est désiré, l'installateur doit installer une vis de liaison se trouvant dans l'ensemble de quincaillerie (inclus) à la barre neutre et doit appliquer l'étiquette Débranchement du service sur le commutateur de transfert dans la procédure d'installation.
2. Enlever les couvercles du tableau de répartition principal et du commutateur de transfert. Couper le conduit à la longueur désirée. Fixer les raccords au conduit et l'assemblage raccords/conduit aux deux boîtiers à travers les entrées défonçables à l'aide de contre-écrous. Tenir le commutateur de transfert éloigné du tableau de répartition sur lequel il sera installé et qui se trouve contre le mur, et marquer les trous sur le mur pour les vis d'ancrage. Installer le commutateur de transfert au mur à l'aide d'ancrages et de vis (fournis par l'installateur).
3. Les fils du commutateur de transfert manuel et du tableau de répartition sont prêts à être emboutés. Installer (fourni par l'installateur) le disjoncteur PRINCIPAL du RÉSEAU PUBLIC de 60 ou 100 A dans le tableau de répartition principal. Faire passer le fil de taille appropriée (fourni par l'installateur) dans le conduit et brancher le fil ROUGE et/ou NOIR entre le disjoncteur à 2 pôles du RÉSEAU PUBLIC du commutateur de transfert et le disjoncteur du RÉSEAU PUBLIC nouvellement installé dans le tableau de répartition principal. Brancher le fil BLANC dans la barre neutre qui se trouve dans le commutateur de transfert et le tableau de répartition principal et brancher le fil VERT à la barre de mise à la terre qui se trouve dans le commutateur de transfert et le tableau de répartition principal. S'il n'y a pas de barre de mise à la terre séparée dans le tableau de répartition principal, brancher le fil VERT dans un emplacement libre de la barre NEUTRE du tableau de répartition principal et serrer selon les valeurs marquées.
4. Trouver et enlever une entrée défonçable sur le commutateur de transfert manuel pour l'alimentation d'énergie à partir de la boîte de prise d'alimentation/du générateur. Installer le raccord/conduit tel que requis et faire passer le fil d'alimentation de taille appropriée du générateur de la boîte de prise d'alimentation/du générateur au commutateur de transfert manuel à travers le conduit. Brancher le fil ROUGE et/ou NOIR au disjoncteur PRINCIPAL du GÉNÉRATEUR. Brancher le fil BLANC à la barre neutre et le fil VERT à la barre de mise à la terre dans le commutateur de transfert. Serrer selon les valeurs marquées. Réinstaller les couvercles du commutateur de transfert et du tableau de répartition (les vis pour le commutateur de transfert se trouvent dans le sac de l'ensemble de quincaillerie).
5. Mettre en MARCHE le disjoncteur du tableau de répartition PRINCIPAL et tous les disjoncteurs du tableau de répartition. Mettre en marche le disjoncteur PRINCIPAL du RÉSEAU PUBLIC du commutateur de transfert manuel. Vérifier le retour de l'alimentation à tous les appareils.

2.5 — Schéma de branchement

Installer en tant que panneau principal pour distribution unique



Installation avec sous-panneau pour distributions d'alimentation multiples



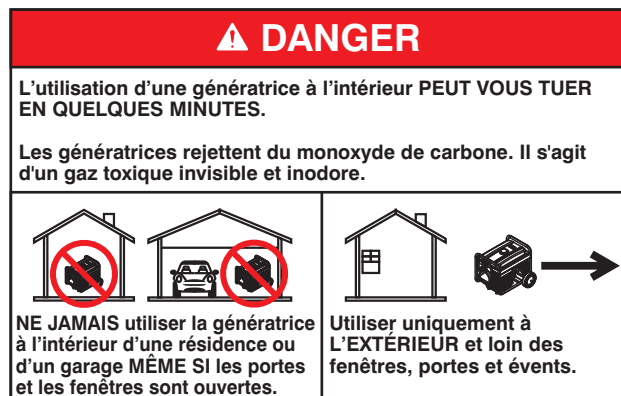
Section 3 *Fonctionnement*

3.1 — Passer de l'alimentation par le réseau public à l'alimentation par le générateur

⚠ DANGER

⚠ Ne JAMAIS faire fonctionner de générateurs portatifs à l'intérieur ou dans un garage, un sous-sol ou un hangar. Les générateurs portatifs doivent toujours être utilisés à au moins 5 pieds des fenêtres, des portes, des conduits d'aération et de toute autre ouverture. Le monoxyde de carbone (CO) provenant d'un générateur est mortel et peut tuer une personne en quelques minutes. Lire et suivre toutes les directives du générateur avant de l'utiliser.

1. Déplacer le générateur à l'extérieur. **S'assurer que le générateur se trouve à au moins 5 pieds des fenêtres, des portes ou de toute autre ouverture afin d'éviter que des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone pénètrent dans la maison.**
2. Insérer le connecteur mâle du cordon d'alimentation dans la bonne prise du générateur.
3. Brancher le connecteur femelle du cordon d'alimentation dans la prise (si elle est fournie) située au bas du commutateur de transfert.
4. Mettre tous les disjoncteurs du commutateur de transfert et du tableau de répartition principal HORS TENSION.
5. Démarrer le générateur à l'extérieur en suivant les procédures décrites dans le manuel du propriétaire du générateur.
6. Mettre en MARCHE le disjoncteur PRINCIPAL DU GÉNÉRATEUR dans le commutateur de transfert.
7. Mettre en MARCHE les disjoncteurs individuels du commutateur de transfert et du tableau de répartition principal jusqu'au régime nominal de wattage continu du générateur. Si le disjoncteur principal du générateur se déclenche, cela signifie qu'il a été surchargé. Certains disjoncteurs doivent être mis HORS TENSION pour éviter d'endommager le générateur ou les charges qui sont branchées.



3.2 — Passer de l'alimentation par le générateur à l'alimentation par le réseau public

1. Sur le commutateur de transfert, mettre le disjoncteur PRINCIPAL du générateur HORS TENSION et mettre en MARCHE le disjoncteur PRINCIPAL du réseau public. Pour ce faire, glisser le mécanisme de verrouillage vers le haut avec la main gauche tout en mettant en MARCHE le disjoncteur de 200 A.
2. Mettre en MARCHE tout disjoncteur divisionnaire du commutateur de transfert et du tableau de répartition principal qui est HORS TENSION.
3. Éteindre le générateur en suivant les procédures du manuel du propriétaire du générateur.
4. Débrancher le cordon d'alimentation du commutateur de transfert et ensuite du générateur.
5. Laisser le générateur refroidir avant de le ranger dans un endroit sec et sécuritaire.
6. Afin de s'assurer que le générateur fonctionnera correctement lorsqu'il devra être utilisé, il est important de le faire démarrer et fonctionner avec charge régulièrement et de garder le réservoir rempli de carburant frais. Effectuer les étapes mentionnées ci-dessus au moins UNE FOIS PAR MOIS pour garder le générateur prêt à être utilisé en tout temps. Il n'est pas nécessaire de mettre hors tension les circuits du tableau de répartition PRINCIPAL lorsque le générateur alimente le commutateur de transfert.

Pièce no 0K4444 Rév. B 15/07/2013 Imprimé aux É.-U.
© Generac Power Systems, Inc. Tous droits réservés
Les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis.
Aucune reproduction n'est autorisée sous quelque forme que ce soit
sans le consentement écrit préalable de Generac Power Systems,
Inc.

GENERAC®



Generac Power Systems, Inc.
S45 W29290 Hwy. 59
Waukesha, WI 53189, É.-U.
1-888-GENERAC (1-888-436-3722)
generac.com